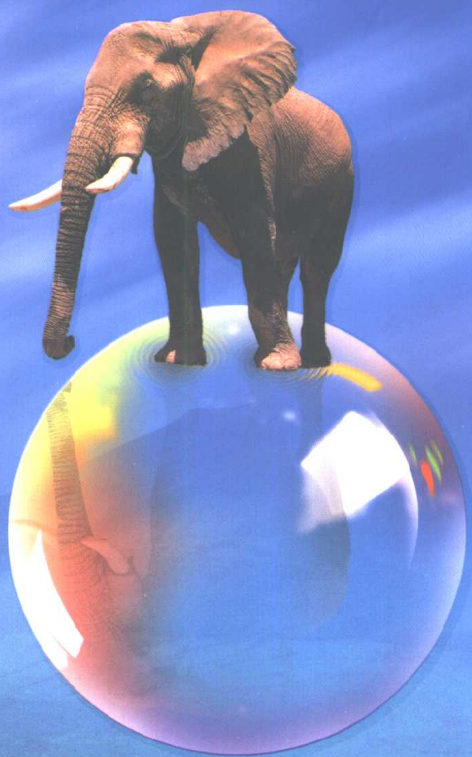


《谁动了我的奶酪?》作者斯宾塞·约翰逊推崇备至的对人们生活影响巨大的经典之作



似非而是

The Paradoxical Commandments

[美] 肯特·基思 著

中信出版社
辽宁教育出版社

似非而是

〔美〕肯特·基思／著 ■ 雷 格／译

中 信 出 版 社
辽 宁 教 育 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

似非而是 / (美) 基思著; 雷格译. —北京: 中信出版社, 2002.4

书名原文: The Paradoxical Commandments: Finding Personal Meaning in A Crazy World

ISBN 7-80073-473-0

I. 似… II. ①基… ②雷… III. 个人—修养—通俗读物 IV. B825-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2002) 第025460号

The Paradoxical Commandments: Finding Personal Meaning in A Crazy World

Copyright © 2001 by Kent Keith

Chinese (Simplified Characters Only) Tradeback Copyright © 2002 by CITIC Publishing House.

Publishing by arrangement with Inner Ocean Publishing, Inc. through Big Apple Tuttle Mori China.

ALL RIGHTS RESERVED.

似非而是

作 者: [美] 肯特·基思

译 者: 雷 格

出版发行: 中信出版社 辽宁教育出版社

责任编辑: 潘 岳 责任监制: 朱 磊 王祖力

经 销 者: 中信联合发行有限公司

承 印 者: 北京新华印刷厂

开 本: 787mm × 1097mm 1/32 印 张: 4 字 数: 54 千字

版 次: 2002年5月第1版 印 次: 2002年5月第1次印刷

京权图字: 01-2002-1058

书 号: ISBN 7-80073-473-0/B · 2

定 价: 21.90 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。服务热线: 010-64648783

献给我的妻子伊丽莎白
及孩子克里斯蒂娜、斯宾塞、安吉拉

《似非而是》最重要的意义在于，它对大多数人是有用的。对于作者肯特·基思来说尤其如此。他言出必践，身体力行。正是这种真实性，征服了他和我们所有人。

我初次见到肯特的时候，不知道他已经写了《似非而是》的初稿，但现在我知道了，并不吃惊。我们曾经一起待了几个小时，谈论人生和工作，他总是强调人生意义，而且总是清楚地知道从哪里找到它们。结果，他承担了一项艰巨、高风险的任务。他还有勇气摆脱一些传统的生活和工作模式。

在我们作过的一次长谈之后，肯特放弃了声望、权力和金钱，去听从自己心灵的呼唤。他辞去了大学校长的职位，开始研究、思考和陪伴家人。他肩负起更为艰巨的使命，追求更高的目标。然后他写出了这本书。

多年以来，我总是鼓励肯特花更多的时间来写作和讲演。现在，在这本书里，他与



我们分享了他的思想和感受，说的是他最擅长的东西——寻找人生的意义。他的书简单、雄辩而又深奥。它将以令人惊诧的方式感动你。最重要的是，它将帮助你度过充满意义的一生。肯特认为，这才是最值得过的生活。

斯宾塞·约翰逊博士

《谁动了我的奶酪？》作者



前言

在哈佛大学读2年级的时候，19岁的我写了关于领导艺术似非而是的戒律。它是我为高中学生干部们写的一本小册子的一个章节。那本小书名为《安静的革命：学生自治会充满活力的领导艺术》，1968年由哈佛学生社出版。我将那本小册子作了修订，几年后新版由美国高中校长协会出版。这本小册子在20世纪60年代末和70年代初卖了3万多册。

在动荡的60年代，我活跃于许多高中、学生领袖培训班和8个州的州学生自治会大会，四处演讲。我鼓励学生们在系统内进行全面改革。我告诉他们需要持久的努力，而持久努力的动力来自对他人真诚的关怀。我所以强调这一点，是因为我看到太多的学生开始时都抱有很高的希望和很高的理想，然后都放弃了，因为他们得到了负面的反馈或是遭受了失败。如果他们真的关心他人，他



们就有力量继续努力，哪怕事情做起来很难。

我写下似非而是的戒律，以激励大家。我激励人们永远做正确、美好和真实的事，哪怕其他人并不欣赏。把世界变成一个更好的世界不能依靠掌声，你必须不断努力，无论发生什么，因为如果你不这样做，世界上许多需要做的事就永远没有人去做。

我听过无数借口，从来不予接受。的确——也许人都是毫无逻辑、不可理喻和以自我为中心的。那又怎么样？你仍然必须爱他们。也许你今天所行的善事明天就被人遗忘。那又怎么样？你仍然必须行善事。

这些戒律来自于我个人在生活中的体会和观察。有些帮助形成戒律的事件都在书中进行了描述。尽管如此，如果说所有这十条戒律背后有一次经历的话，那就是我在高中毕业时走进礼堂领奖时获得的洞察力。我在那一时刻忽然获得了它——我对那一年发生的一切感到非常高兴，对自己学到的东西和帮助过的人感到十分满意，我简直不需要任何奖励。我已经得到了奖励。我已经从干好



工作本身中得到了意义和满足。意义和满足都属于我，无论有没有人给我发这个奖。

这个认识对于我是一个关键性的突破。我感到了彻底的解放和彻底的平和。我知道如果我做了正确、美好和真实的事，我的行为就会获得内在的价值。我永远都能找到意义。我不一定需要荣耀。

25年以来，我继续工作、演讲和写作，再没有听说关于似非而是的戒律。然后，6年前的一天，我接到了火奴鲁鲁警察局局长迈克尔·中村的电话，他说：“我正在美国大陆参加一个警察局长会议。有个发言者朗读了肯特·基思的《关于领导艺术似非而是的戒律》。你就是那个肯特·基思吗？”我说我就是。一年以后，夏米纳德大学的一个图书管理员给我看了一份她在互联网上找到的似非而是的戒律的打印稿，当时这份打印稿正在图书管理员中发散。几个月之后，南加州大学的一个教员弗兰·纽曼博士来到火奴鲁鲁讲授南加州博士班的一门课程。她在课堂上散发了似非而是的戒律，并且说，她每一次都把这些戒律作为她的研究生班开课



时的开场白。

特里莎嬷嬷逝世后的1997年9月，我去参加“扶轮国际”社分社的一次会议。每次开会，按惯例开始都要读一首诗、做一次祈祷或反省。那天，一个会员对特里莎嬷嬷的逝世发表意见，说他想读一首她写的诗。我低着头站在那里，听到他读了一些我很熟悉的东西。我后来走上前去问他，是从哪里得到的。他说是从一本关于特里莎嬷嬷的书里。

第二天晚上，我去了一家书店，开始在书架上找特里莎嬷嬷的生平和作品。在一本名为《特里莎嬷嬷：一条简单的路》（露辛达·瓦尔迪编）的书的附录最后一页上，我看到了这首诗。诗的题目是《无论如何》，内容是我1968年出版的《似非而是的戒律》的第8条。语句重新按诗歌的形式编排，但是所有字眼都一样。上面没写作者，但是下面写道：“录自加尔各答儿童之家（Shishu Bhavan）的一张招贴画。”

我站在书店里，后脊梁骨冰凉。对于我，



那是一个难以忘怀的时刻。我30年前写的一个东西想方设法来到了印度，特里莎嬷嬷或她的一个同人认为它的重要性足以贴到墙上，以便她们每天教导孩子们的时候都能看到。我被深深地感动了。我对特里莎嬷嬷的精神和工作怀有极大的敬意。我对儿童之家也有一些了解，因为我妻子和我从日本和罗马尼亚的儿童之家领养了我们的3个孩子。

“扶轮国际”会议几个星期后，我顺便访问了我的牧师堂·艾斯曼教长，把“似非而是的戒律”的消息说给他听。我走进他的办公室，看见桌上放着一本《特里莎嬷嬷：一条简单的路》。人家刚刚送了他一本。我翻开书，把那一页指给他看，给他讲了这个故事。我把关于特里莎嬷嬷的书寄了一本给我在加利福尼亚的妹妹莫娜，她又把它传给女儿、私立高中教师丽莎看。丽莎很惊奇，她知道《似非而是的戒律》。它们就贴在教师休息室的墙上。

似非而是的戒律传遍了世界，问世25年之后又通过种种不同的渠道回到我这里，这真让我神魂颠倒。它告诉我，今天的人们像



往常一样渴求着精神上的意义和真理。它还告诉我，人们可能希望更多地了解似非而是的戒律。

这本书就是为希望进一步了解似非而是的戒律的人们而写的。它解释了似非而是的戒律的含义——它们背后的故事和理念，以及如何实践它们。我相信，无论这个世界是多么疯狂，人们总能找到人生的意义。我还相信，假如人们过一种似非而是的生活，更关注人生的意义而非赞誉和掌声，这个世界将会更理智。

我衷心感谢许多为这本书的写作提出宝贵意见的人。我想感谢堂·艾斯曼教长、约翰·伯林教长、李·G·波尔曼博士、罗伯特·R·戴、查尔斯·W·菲尔逊、伯克·加瑞特中校、乔·亨特、雅斯敏·岩崎、耶稣会的弗雷德·卡莫尔教长、米尔德雷德和理查德·幸崎、安东·克鲁茨基、凯瑟琳·莫里斯爵士、勒和丽莎·宫本、罗伯特和贝蒂·摩尔根教长、弗兰·纽曼博士、H·F·奥里利、莫娜·拉迪斯、杰里·罗克霍



斯特·鲁思·西希爵士、威廉·G·蒂尔尼博士、琼·法尔尼、斯蒂芬·威纳博士、琳达·安德雷德·惠勒、勒·威尔伯博士、贾娜·沃尔夫、弗农·王，以及我的妻子伊丽莎白·基思，感谢他们的理解和鼓励。

我还要特别感谢沃利·阿摩斯的热情支持，感谢他将我介绍给内海出版公司。提到内海出版公司，我对罗杰·杰里内克、比尔·格雷夫斯、约翰·内尔森、奇普·麦克莱兰和约翰·埃尔德的职业精神、创造力、精力和幽默感表示感谢。最后，我要感谢斯宾塞·约翰逊，他的友谊、忠告和鼓励直接导致了本书的写作。

肯特·M·基思

夏威夷火奴鲁鲁 2001年



目 录

序 / vii

前言 / ix

第一部 这是一个疯狂的世界 / 3

第二部 似非而是的十大戒律 / 13

第三部 过一种似非而是的生活 / 93

关于作者 / 111

似非而是

第一部

这是一个疯狂的世界